

Johann Sebastian  
**BACH**

---

## Höchsterwünschtes Freudenfest

Welcome joyous festal day

BWV 194

Kantate zum Trinitatisfest  
für Soli (STB), Chor (SATB)  
3 Oboen, Fagott  
2 Violinen, Viola und Basso continuo  
herausgegeben von Tobias Rimek

Cantata for Trinity Sunday  
for soli (STB), choir (SATB)  
3 oboes, bassoon  
2 violins, viola and basso continuo  
edited by Tobias Rimek  
English version by Henry S. Drinker

Stuttgarter Bach-Ausgaben · Urtext  
In Zusammenarbeit mit dem Bach-Archiv Leipzig

Klavierauszug / Vocal score  
Angelika Tasler



---

Carus 31.194/03

Zu diesem Werk liegt folgendes Aufführungsmaterial vor:  
Partitur (Carus 31.194), Studienpartitur (Carus 31.194/07),  
Klavierauszug (Carus 31.194/03),  
Chorpartitur (Carus 31.194/05),  
komplettes Orchestermaterial (Carus 31.194/19).

The following performance material is available for this work:  
full score (Carus 31.194), study score (Carus 31.194/07),  
vocal score (Carus 31.194/03),  
choral score (Carus 31.194/05),  
complete orchestral material (Carus 31.194/19).

# Inhalt

|   |    |
|---|----|
| Vorwort   | 4  |
| Foreword  | 5  |
| Parte prima   |    |
| 1. Coro<br>Höchsterwünschtes Freudenfest<br><i>Welcome joyous festal day</i>                    | 6  |
| 2. Recitativo (Basso)<br>Unendlich großer Gott<br><i>Eternal mighty God</i>                     | 18 |
| 3. Aria (Basso)<br>Was des Höchsten Glanz erfüllt<br><i>God's eternal shining light</i>         | 20 |
| 4. Recitativo (Soprano)<br>Wie könnte dir<br><i>How, then, to thee</i>                          | 25 |
| 5. Aria (Soprano)<br>Hilf, Gott, dass es uns gelingt<br><i>Lord our souls with zeal inspire</i> | 26 |
| 6. Choral<br>Heilger Geist ins Himmels Throne<br><i>Holy Ghost enthroned in heaven</i>          | 32 |
| Parte seconda (Post concionem)  |    |
| 7. Recitativo (Tenore)<br>Ihr Heiligen erfreuet euch<br><i>Ye holy ones rejoice and sing</i>    | 34 |
| 8. Aria (Tenore)<br>Des Höchsten Gegenwart allein<br><i>From God do all our blessings flow</i>  | 35 |
| 9. Recitativo. Duetto (Soprano, Basso)<br>Kann wohl ein Mensch<br><i>How can a man</i>          | 39 |
| 10. Duetto (Soprano, Basso)<br>O wie wohl<br><i>God has blessed us</i>                          | 42 |
| 11. Recitativo (Basso)<br>Wohlan demnach<br><i>Bestir ye then</i>                               | 54 |
| 12. Choral<br>Sprich Ja zu meinen Taten<br><i>Direct thou, Lord, my actions</i>                 | 55 |

## Vorwort

Die Kantate *Höchsterwünschtes Freudenfest* BWV 194 komponierte Bach anlässlich des Festaktes zur Einweihung der von Zacharias Hildebrandt erbauten Orgel in Störmthal 1723. Über das genaue Datum besteht Unklarheit.<sup>1</sup> Der Komponist griff hierfür auf die Musik der weltlichen Huldigungskantate BWV 194a zurück, die sehr wahrscheinlich noch für den Köthener Hof um 1723 entstanden war.<sup>2</sup> Weder die Originalpartitur noch die Singstimmen der Parodievorlage haben sich erhalten. Bach kopierte eigenhändig die heute verschollene Partitur der Vorlage.<sup>3</sup> Lediglich die vier Singstimmen mussten dem neuen Libretto, dessen Dichter wir nicht kennen, angepasst und die beiden Choräle, Nr. 6 und 12, hinzukomponiert werden. Anschließend wurden die Stimmen neu ausgezogen. Auf die Herstellung von Dubletten wurde offenbar verzichtet, was auf eine kleine, solistische Besetzung in Störmthal schließen lässt.<sup>4</sup>

Schon ein halbes Jahr nach dem Festakt in Störmthal erfolgte am 4.6.1724 zu Trinitatis die erste Wiederaufführung der Kantate in Leipzig.<sup>5</sup> Mindestens zwei weitere Aufführungen, ebenfalls am Trinitatisfest, sind für das Jahr 1726<sup>6</sup>, in gekürzter Form und mit obligater Orgel, und 1731, belegt durch den datierten Textdruck *Texte zur Leipziger Kirchenmusik*<sup>7</sup>, nachweisbar.

Bereits für die erste Wiederaufführung unterzog Bach die Kantate verschiedener Eingriffe. Die außerordentlich hohe Lage der Außenstimmen, insbesondere aber des Basses (*f*<sup>1</sup> und *g*<sup>1</sup> sind hier keine Seltenheit) gaben Anlass, zumindest die heikelsten Stellen in den Bass-Rezitativen (Satz 2 und 9) tieferzulegen, um den Sänger zu entlasten. Ob ein halbes Jahr zuvor der Bassist (sofern es sich nicht um denselben Sänger handelte) besser mit den technischen Herausforderungen zurecht gekommen war als in Leipzig, oder ob Bach aus der negativen Erfahrung dieser ersten Aufführung die genannte Konsequenz zog, muss der Spekulation überlassen bleiben. Unklar bleibt auch, weshalb nur die beiden Rezitative revidiert wurden, obwohl der Solist etwa in der darauf folgenden Arie (Satz 3) diesel-

ben problematischen Töne zu bewältigen hat. Die Bass-Rezitative und die Bass-Arie (Satz 3) haben jedoch durch ihre hohe Lage einen besonderen Reiz. Durch den Stimmcharakter eines Basses und die gleichzeitige Verwendung des „Tenor-Registers“ entsteht ein ungewöhnlicher, aber äußerst eindrucksvoller Klang. Auch im Eingangschor haben sich Sopran und Bass mit extremen Lagen auseinanderzusetzen (z.B. T. 150+159, Sopran: *c*<sup>3</sup> oder T. 161, Bass: *g*<sup>1</sup>). Für die praktische Umsetzung sind alternativ an diesen Stellen Tiefoktavierungen bzw. die Unterstützung der Bässe durch den Tenor in Erwägung zu ziehen.

Die „Leipziger Fassung“ von 1724 bildet die Grundlage der vorliegenden Ausgabe. Die Varianten der Störmthaler Fassung in den Bass-Rezitativen werden in Ossia-Systemen angegeben, um dem Interpreten die Entscheidung zu überlassen.

Der besondere Entstehungsanlass spiegelt sich im Umfang der Komposition wider. Die Kantate umfasst nicht die üblichen sechs Sätze, sondern mit zwölf Sätzen das Doppelte, aufgeteilt in zwei Teile. Die Sätze 1–6 wurden vor, die folgenden nach der Predigt musiziert. Dem Streichersatz fügte Bach noch drei obligate Oboen hinzu. Eine weitere Besonderheit der Kantate ist ihre Anlage als Orchester-suite. Am Anfang dieses Suitsenzyklus steht der schwungvolle Eingangschor im Stil einer französischen Ouvertüre. Während die langsamen, durch punktierte Rhythmik charakterisierten Rahmenteile allein dem Orchester vorbehalten bleiben, bildet der schnelle, fugierte Mittelteil einen Chorsatz mit begleitenden Instrumenten. Die Bass-Arie (Satz 3) trägt den Charakter einer Pastorale im typischen 12/8-Takt. Zu den Streichern tritt eine Solo-Oboe hinzu. Die folgende Arie (Satz 5) wiederum ist eine Gavotte im *alla-breve*-Rhythmus, Satz 8 eine Gigue und bei der letzten Arie (Satz 10) schließlich, einem Duett, handelt es sich um ein Menuett. Vor jeder Arie und nochmals vor dem Schlusschoral befindet sich je ein *Secco*-Rezitativ für Bass (Satz 2), Sopran (Satz 4), Tenor (Satz 7), Sopran mit Bass (Satz 9) und nochmals Bass (Satz 11). Der Alt hingegen muss sich mit den Chorsätzen begnügen. Den Abschluss von Teil 1 und 2 bildet jeweils ein einfacher vierstimmiger Choral: Satz 6 liegen die Strophen 6 und 7 des Chorals „Treuer Gott, ich muss dir klagen“ von Johann Heermann zugrunde, Satz 12 die Strophen 9 und 10 des Liedes „Wach auf, mein Herz, und singe“ von Paul Gerhardt.

Die erste kritische Ausgabe der Kantate *Höchsterwünschtes Freudenfest* BWV 194 wurde 1888 von Paul Graf Waldersee innerhalb der Gesamtausgabe der Bach-Gesellschaft (BG 29) vorgelegt. Die Edition der Kantate in der Neuen Bach-Ausgabe (NBA I/31) im Jahr 1987 besorgte Frieder Rempp.

Weimar, Januar 2017

Tobias Rimek

<sup>1</sup> Vgl. *Bach-Dokumente*, Bd. 2, hrsg. vom Bach-Archiv Leipzig, Kassel 1969, Nr. 163. Die dort zitierte „Kirch-Rechnung“ nennt den 2. November als den Tag der Orgelprüfung. Ob diese mit der Orgelweihe und Aufführung der Kantate BWV 194 zusammenfiel, geht aus der genannten Rechnung nicht hervor. Lediglich die Titelformulierung des Librettos (abgedruckt in *Bach-Dokumente*, Bd. 2, Nr. 164) legt nahe, dass Orgelprüfung und -weihe zeitnah bzw. wohl noch am selben Tag stattgefunden haben. Vgl. hierzu: NBA I/31, Kritischer Bericht, S. 123. Wollny hingegen hält den vorangehenden 31.10. (Sonntag) gegenüber dem 2.11. (Dienstag) für wahrscheinlicher. Vgl. Peter Wollny, „Neue Bach-Funde“, in: *Bach-Jahrbuch* 83 (1997), S. 21–26.

<sup>2</sup> Vgl. NBA I/31, Kritischer Bericht, S. 122.

<sup>3</sup> Vgl. a. a. O., S. 123.

<sup>4</sup> Vgl. Klaus Häfner, „Der Picander-Jahrgang“, in: *Bach-Jahrbuch* 61 (1975), S. 95 (Anm. 71).

<sup>5</sup> Vgl. Alfred Dürr, *Zur Chronologie der Leipziger Vokalwerke J. S. Bachs. Zweite Auflage: Mit Anmerkungen und Nachträgen versehener Nachdruck aus Bach-Jahrbuch 1957*, Kassel 1976, S. 63, 71.

<sup>6</sup> Die Aufführung 1726 wird nahegelegt durch die auf Johann Christian Köpping zurückgehenden Revisionen bzw. Einlegeblätter in den Köthener Stimmen. Vgl. ebd. S. 87; siehe auch: NBA IX/3, Textband, S. 55f.

<sup>7</sup> Vgl. Martin Petzold, *Texte zu Bachs Leipziger Kirchenmusik*, Faksimile, Stuttgart 2000.

## Foreword

Bach composed the cantata *Höchsterwünschtes Freudenfest* (Welcome joyous festal day) BWV 194 on the occasion of the ceremony for the inauguration of the organ built by Zacharias Hildebrandt in Störmthal in 1723. The exact date is not known.<sup>1</sup> For this work, the composer fell back on music from the secular homage cantata BWV 194a which had – in all probability – been composed around 1723 for the court in Köthen.<sup>2</sup> Neither the original score nor the vocal parts of the parody model have survived. Bach himself copied the score of the model which is no longer extant.<sup>3</sup> Only the four vocal parts had to be adapted to the new libretto – whose author is unknown – and the two chorales, nos. 6 and 12, composed in addition. Subsequently, the parts were extracted once more. No double parts were made, which implies that only a small, soloistic ensemble was available in Störmthal.<sup>4</sup>

Already half a year after the ceremony in Störmthal, the first repeat performance took place in Leipzig on Trinity Sunday, 4 June 1724.<sup>5</sup> At least two further performances, likewise on Trinity Sunday, can be verified for 1726<sup>6</sup> (in abridged form and with obbligato organ) and 1731, documented by the dated text book *Texte zur Leipziger Kirchenmusik*.<sup>7</sup>

For the first repeat performance, Bach already subjected the cantata to a number of alterations. The extraordinarily high tessitura of the outer parts, most especially of the bass (not infrequently using *f*<sup>1</sup> and *g*<sup>1</sup>) provided the motivation to disburden the singer by lowering at least the most precarious passages in the bass recitatives (movements 2 and 9). We can only speculate whether the bass in Störmthal half a year before (if it was not, indeed, the same singer) was better able to master the technical challenges or whether Bach drew his conclusions from negative experiences made at the first performance. It is also not clear why only the two recitatives were revised, even though the soloist had to master the same problematic pitches, for example, in the following aria (movement 3).

Nonetheless, it is the high range that lends a particular charm to the bass recitatives and the bass aria (movement 3). The use of the “tenor register” in combination with the vocal character of a bass gives rise to an unusual but extremely arresting sound. In the opening chorus, both soprano and bass voices are also required to deal with extremes of range: e.g., mm. 150 and 159, soprano: *c*<sup>3</sup> or m. 161, bass: *g*<sup>1</sup>. For practical purposes, having these passages sung an octave lower as an alternative or reinforcing the basses by tenors could be considered.

The “Leipzig version” of 1724 forms the basis of the present edition. Variants in the bass recitatives from the Störmthal version are printed in ossia systems, to allow performers to make their own decisions.

The scale of the composition mirrors the special occasion of its composition. The cantata does not consist of the usual six movements but twice as many: twelve movements, divided into two parts. Movements 1–6 were performed before the sermon, and the remaining movements afterwards. Bach added three obbligato oboes to the string ensemble. Another unusual characteristic of the cantata is that it is structured like an orchestral suite. The suite cycle opens with a buoyant opening chorus in the style of a French overture. Whereas the slow outer sections characterized by dotted rhythms are reserved for the orchestra alone, the fast fugal middle section consists of a choral setting with instrumental accompaniment. The bass aria (movement 3) with its 12/8 meter has a typical pastorale character. A solo oboe is added to the strings. The following aria (movement 5) is a gavotte in alla breve rhythm, movement 8 is a gigue and the last aria (movement 10), which is a duet, is in minuet form. Each aria, as well as the closing chorale, is preceded by a secco recitative: movement 2 for bass, movement 4 for soprano, movement 7 for tenor, movement 9 for soprano and bass, and movement 11 once again for bass. The contralto, on the other hand, is restricted to the choral movements. Both parts 1 and 2 close with a simple four-part chorale: movement 6 is based on verses 6 and 7 of the chorale “Treuer Gott, ich muss dir klagen” (Faithful God, I must lament to You) by Johann Heermann; movement 12 uses verses 9 and 10 of the chorale “Wach auf, mein Herz, und singe” (Wake up, my heart, and sing) by Paul Gerhardt.

The first critical edition of the cantata *Höchsterwünschtes Freudenfest* BWV 194 was presented in 1888 by Count Paul Waldersee as part of the complete edition of the Bach-Gesellschaft (BG 29). In the Neue Bach-Ausgabe, the edition was supplied by Frieder Rempff in 1987 (NBA I/31).

Weimar, January 2017  
Translation: David Kosviner

Tobias Rimek

<sup>1</sup> Cf. *Bach-Dokumente*, vol. 2, ed. by Bach-Archiv Leipzig, Kassel, 1969, no. 163. The “church invoice” quoted therein names 2 November as the date of assessment of the organ. It does not specify whether the assessment of the instrument coincided with the inauguration of the organ and the performance of the cantata BWV 194. Only the wording of the title of the libretto (printed in *Bach-Dokumente*, vol. 2, no. 164) suggests that organ assessment and inauguration took place within a short space of time or even on the same day. Cf. NBA I/31, Critical Report, p. 123. Wollny, on the other hand, considers the preceding 31 October – a Sunday – to have been more likely than 2 November – a Tuesday. Cf. Peter Wollny, “Neue Bach-Funde,” in: *Bach-Jahrbuch* 83 (1997), pp. 22–25.

<sup>2</sup> Cf. NBA I/31, Critical Report, p. 122.

<sup>3</sup> Cf. *ibid.*, p. 123.

<sup>4</sup> Cf. Klaus Häfner, “Der Picander-Jahrgang,” in: *Bach-Jahrbuch* 61 (1975), p. 95 (note 71).

<sup>5</sup> Cf. Alfred Dürr, *Zur Chronologie der Leipziger Vokalwerke J. S. Bachs. Zweite Auflage: Mit Anmerkungen und Nachträgen versehener Nachdruck aus Bach-Jahrbuch 1957*, Kassel, 1976, pp. 63, 71.

<sup>6</sup> The performance in 1726 is suggested by the revisions as well as pages inserted in the Köthen parts by Johann Christian Köpping. Cf. *ibid.*, p. 87. See also: NBA IX/3, text volume, pp. 55f.

<sup>7</sup> Cf. Martin Petzold, *Texte zu Bachs Leipziger Kirchenmusik*, facsimile, Stuttgart, 2000.

# Höchsterwünschtes Freudenfest

Welcome joyous festal day

BWV 194

Johann Sebastian Bach

1685–1750

Klavierauszug: Angelika Tasler (\*1976)

## Parte prima

### 1. Coro

3 Oboi  
Fagotto  
2 Violini  
Viola  
Continuo

Ob tr

4(20) VI, Va

Ob

7(23) VI, Va

Ob

10(26)

Ob

13(29) tr

Ob

16 1. 2. Alto tes  
ous

Ob

Soprano

Freu -  
fes -

Alto

Höchst-er - wünsch-tes Freu - den -  
Wel - come joy - ous fes - tal

Tenore

Höchst-er - wünsch-tes Freu - den -  
Wel - come joy - ous fes - tal -

Basso

Höchst-er - wünsch-tes Freu - den -  
Wel - come joy - ous fes - tal -

Ob II, VI II

Ob III, Va

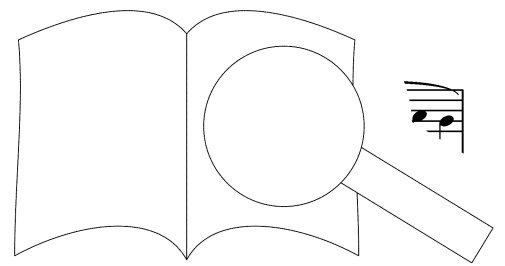
den - fe  
tal - ta

fest, höchst-er - wünsch-tes Freu - wünsch-tes Freu -  
day, wel - come joy - ous me joy - ous fes -

fest, höchst-er - wünsch-tes Freu -  
day, wel - come day, höchst-er - wünsch-tes Freu -  
wel - come joy - ous fes -

fest, höc - reu - den - fest,  
dar - fes - tal day,

Ob III



PROBENPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





fest, das der Herr zu sei - nem Ruh - me im er - bau - ten Hei - lig -  
 day, to thy glo - ry cel - e - brat - ed, in thy tem - ple con - se -

fest, das der Herr zu sei - nem Ruh - me im er - bau - ten  
 day, to thy glo - ry cel - e - brat - ed, in thy tem - ple

fest, das der Herr zu sei - nem Ruh - me im er - bau - ten  
 day, to thy glo - ry cel - e - brat - ed, in thy tem - ple

fest,  
day,

VII

*p*

VIII

Va

tu - me uns ver - gnügt  
 crat - ed, by thy peo

Hei - lig - tu  
 con - se - crat -

Hei - lig -  
 con - se

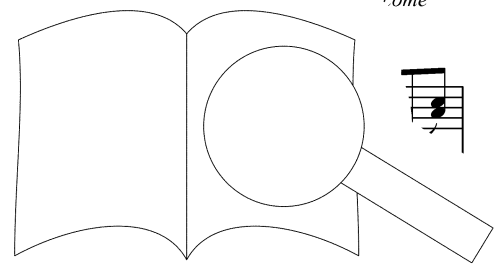
ad - hen lässt;  
 and gay;

ügt be - ge - hen lässt;  
 peo - ple, glad and gay;

is ver - gnügt be - ge - hen lässt;  
 by thy peo - ple, glad and gay;

höchst - er -  
come

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





höchst - er -  
wel - come

höchst - er - wünsch - tes Freu -  
wel - come joy - ous fes -

wünsch - tes Freu -  
joy - ous fes - - - - - den - fest, höchst - er -  
tal - day, wel - come

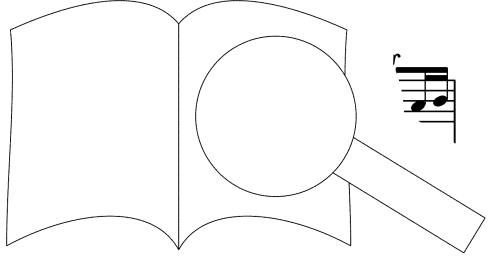
fest,  
day, höchst - er - wünsch - tes Freu -  
wel - come joy - ous fes - - - - -

Ob III

wünsch - tes Freu - den - fest, höchst -  
joy - ous fes - tal - day, wel -

- - den - fest,  
- - tal day, - - - - - tes Freu - den -  
- - ous fes - tal -

wünsch - tes  
joy - ous - - - - - den -  
- - - - - tal -



PROBEPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

fest, höchst - er - wünsch - - tes Freu - den - fest,  
 day, wel - come joy - - - ous fes - tal - day,

fest, höchst - er - wünsch - tes - Freu - den - fest,  
 day, wel - come joy - ous - fes - tal - day,

fest, höchst - er - wünsch - tes Freu - den - fest,  
 day, wel - come joy - ous fes - tal day,

- - - - - den - fest, das der Herr - zu -  
 - - - - - tal day, to thy glo - ry -

Ob I  
 p  
 Ob II  
 Orr

Basso

sei - nem Ruh - me im er - bau - me  
 cel - e - brat - ed, in thy tem - - - ed,

tr.

höchst - er - wünsch - - - -  
 wel - come joy - - - -

höchst - er - wünsch - - - -  
 wel - come joy - - - -

höchst - er - wünsch - - - -  
 wel - come joy - - - -

- be - ge - hen lässt - tes  
 ple, glad - and gay, ous

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

tes - Freu - - - - - den - fest, höchst-er -  
 ous - fes - - - - - tal - day, wel - come

tes - Freu - - - - - den - fest, höchst-er -  
 ous - fes - - - - - tal - day, wel - come

tes Freu - - - - - den - fest, höchst-er -  
 ous fes - - - - - tal day, wel - come

Freu - den - fest, höchst - er - wünsch - tes Freu - den - fest,  
 fes - tal day, wel - come joy - ous fes - tal day,

VI, Va Ob VI, Va Ob VI, Va

*f* *p*

wünsch - tes - Freu - - - - - Herr zu sei - nem  
 joy - ous - fes - - - - - glo - ry cel - e -

wünsch - tes - Freu - - - - - das der Herr zu  
 joy - ous - fes - - - - - to thy glo - ry

wünsch - tes den - fest, das der Herr zu  
 joy - ous tal day, to thy glo - ry -

höchst - - - - - Freu - den - fest, - zu  
 as - fes - tal - day, ry

Ob

PROBENPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ruh - me im er - bau - ten Hei - lig - tu - me uns ver -  
 brat - ed, in thy tem - ple con - se - crat - ed, by thy

sei - nem Ruh - me im er - bau - ten Hei - lig - tu - me  
 cel - e - brat - ed, in thy tem - ple con - se - crat - ed,

sei - nem Ruh - me im er - bau - ten Hei - lig - tu - me  
 cel - e - brat - ed, in thy tem - ple con - se - crat - ed,

sei - nem Ruh - me im er - bau - ten Hei - lig - tu  
 cel - e - brat - ed, in thy tem - ple con - se - crat

VI, Va

Ob

gnügt be - ge - t unsch - tes Freu -  
 peo - ple, - glad a. joy - ous fes -

uns ver - gnügt be - ge Höchst - er -  
 by thy peo - ple glad. Wel - come

uns ver - en lässt.  
 by thy and gay.

uns ge - hen lässt.  
 by glad and gay.

PROBENPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

wünsch - tes Freu - den  
 joy - ous fes - tal

Höchst - er - wünsch - tes Freu - den  
 Wel - come joy - ous fes - tal

Höchst - er - wünsch - tes Freu - den  
 Wel - come joy - ous fes - tal

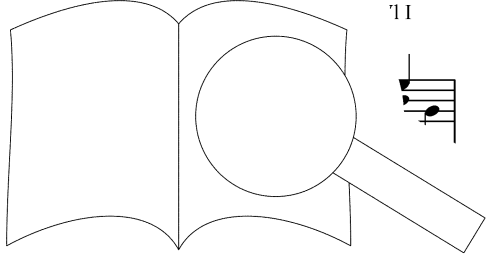
Ob III, Va

fest, höchst - er - wünsch - tes Freu - den  
 day, wel - come joy - ous fes - tal

fest, höchst - er - wünsch - tes Freu - den  
 day, wel - come joy - ous fes - tal

fest, höcl - fest, höchst - er - wünsch - tes  
 day fes - tal day, wel - come joy - ous

VI I, II



PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

wünsch - - - tes - Freu - - - den - fest, höchst - er - wünsch -  
 joy - - - ous - fes - - - tal - day, wel - come joy - -

- - - den - fest, höchst - er - wünsch - tes Freu - - - den -  
 tal day, wel - come joy - ous fes - - - tal

Freu - - - den - fest, er - wünsch - tes Freu - den - fest, - - - höchst - er -  
 fes - - - tal day, joy - ous fes - tal day, - - - wel - come

höchst - er - wünsch - tes Freu - - -  
 wel - come joy - ous fes - - -

- - - tes Freu - den - fest, höchst -  
 - - - ous fes - tal day, wel - c

fest, höchst - er - wünsch - tes Fi -  
 day, wel - come joy - fe

wünsch -  
 joy - -

den - fest, höchst - er - wünsch - tes Freu - den - fest;  
 tal day, wel - come joy - ous fes - tal day;

er - wünsch - tes Freu - den - fest;  
 O wel - come fes - tal - day;

fest;

PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



163 VI, Va *tr*

166 Ob VI, Va Ob

169

172 Ob I, II VII

175

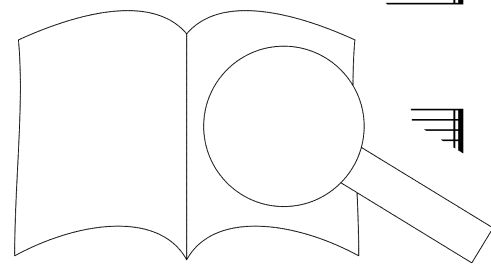
wünsch - tes Freu - den - fest!  
 joy - ous fes - tal day!

er - wünsch - tes Freu - den - fest!  
 come joy - ous fes - tal day!

höchst - er - wünsch - tes Freu - den - fest!  
 wel - come joy - ous fes - tal day!

höchst - er -  
 wel - come

PROBENPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



## 2. Recitativo

\* ossia:

Basso

Un - end - lich gro - ßer Gott, ach wen - de dich zu  
 E - ter - nal might - y God, in - cline thine ear to

Continuo

3

uns, zu dem er - wäh - le - ten Ge - schlech - te und zum Ge - be  
 us, thy cho - sen peo - ple here as - sem - bled; and hear the pray

5

Knech - te. Ach, ss ein in - brüns - tig  
 ser - vants. In - ra - tion are we

7

Sin - oc er brin - gen. Wir wei - hen uns - re im Dank - al -  
 - ute bring - ing. Our hearts we cor o - pen -

\* An: Varianten des Basso der Störmthaler Aufführung 1723 / *ossia syst*  
 pe. *ance* 1723

10



tar. Du, den kein Haus, kein Tem - pel fasst, da  
ly. Thou, un - con - fined by time or space, who

12

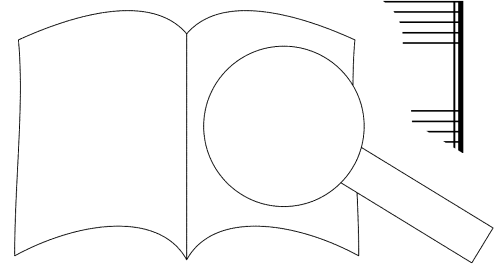


du kein Ziel noch Gren - zen hast, lass dir dies Haus ge - fä!  
hast no one a - bid - ing place, grant that this house of *dein*  
*well - ing*

14

An - s... a - den - stuhl, ein Freu - den - licht.  
place light di - vine may joy - ous shine.

\* Die in [ ] passt zum ossia-System. / The realization in [ ] is to be played



### 3. Aria (Basso)

**Andante** Ob, Archi

Oboe solo  
2 Violini  
Viola  
Continuo

3 Basso

Was des Höchs-ten Glanz er-  
God's e - ter - nal shin - ing

*tr*

*p*

6

füllt, wird in kei - ne Nacht ver - hüllt,  
light drives a - way the shades of night,

*f*

9

was des Höchs-ten  
God's e - ter - nal shu.

wird in kei - ne Nacht ver -  
drives a - way the shades of

*p*

11

Nacht ver - hüllt,  
e shades of night,

Ob, Archi

*f*

14

was des Höchs - ten - Glanz - er - füllt,      wird in kei - ne Nacht - ver -  
 God's e - ter - nal - shin - ing light      drives a - way - the shades - of -

Bc    Ob    Bc    Ob    Bc    Ob    Bc

16

hüllt,      wird in kei - ne Nacht - ver - hüllt,  
 night,      drives a - way - the shades - of - night,

Ob    Bc    Ob, VI

18

was des Höchs - ten Glanz      in kei - ne Nacht - ver -  
 God's e - ter - nal shin -      s a - way the shades - of

Bc

20

hül'      acht - ver - hüllt,  
 r      shades - of night,

Ob, Archi

23

was des Höchs-ten Glanz er - füllt, wird in kei - ne Nacht ver -  
 God's e - ter - nal shin - ing light drives a - way the shades of -

25

hüllt, wird in kei-ne Nacht ver - hüllt.  
 night, drives a - way the shades of - night.

Bc Ob, Archi

f

28

Was des Höchs-ten heil-ges  
 He - him - self - the dark dis -

p

31

Oh - nung aus - er - le  
 io - ly pres - ence dwel

't ver -  
 - of -

hüllt, \_\_\_\_\_ was des Höchs - ten Glanz er -  
 night, \_\_\_\_\_ God's e - ter - nal shin - ing

Ob, Archi *p* Bc

füllt, \_\_\_\_\_ was des Höchs-ten Glanz \_\_\_\_\_  
 light, \_\_\_\_\_ God's e - ter - nal shin

Ob, Archi

füllt, \_\_\_\_\_ Höchs - ten heil - ges  
 light, \_\_\_\_\_ i - self - the dark - dis -

*f* *p*

We \_\_\_\_\_ ung aus - er - le -  
 ly - pres - ence dwel -

41

sen, zur Woh-nung aus-er-le-  
leth, his ho-ly pres-ence dwel-

Bc

43

sen. leth. Was des Höchs-ten Glanz-er-  
God's e-ter-nal shin-ing

Ob, Archi

*f* *p*

45

füllt, wird in-kei-ne Nacht ver-hüllt w,  
light drives a-way the shades of night ive. ay the shades of

Ob Bc

47

hüllt, was des Höchs-  
night, God's e-ter

Ob, Archi

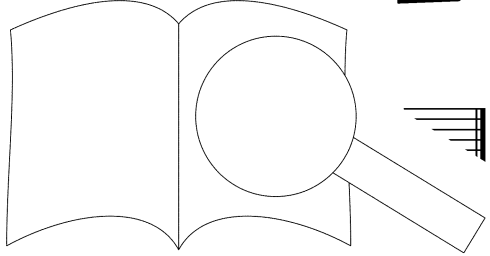
*f* *tr*

48

tr

PROBENPARTIUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





## 4. Recitativo

Soprano

Wie könn - te dir, du höch - tes An - ge - sicht, da dein un -  
*How, then, to thee, whose clear un - err - ing sight, whose glo - ri -*

Continuo

3

end - lich hel - les Licht bis in ver - borg - ne Grün - de sie - het, ein Haus ge - fäl - lig sein? Es  
*ous, e - ter - nal light can pierce the dark and se - cret plac - es, can this place bring de - ligh - t? Or*

6

schleicht sich Ei - tel - keit all - hie an al - len En - den ein. Wo ... - het, da  
*ev' - ry - thing which here we see is filled with van - i - ty. But ... ple - nent, there*

9

muss die Woh - nung rein und die 's Gas - ... er wirkt nichts Men - schen - kraft, drum lass dein  
*must thy dwell - ing be, a v ... The might of man is naught, if thou shouldst*

12

en und gnä - dig auf uns ge - hi in in  
*ver in thy re - gard and fa - v*

15

heil-ger Freu-de dir die Far-ren und die Op-fer uns-rer Lie-der vor dei-nem Thro-ne  
 hum-ble joy we lay our psalms and songs as gifts in ad-o-ra-tion, that we by this do-

18

nie-der und tra-gen dir den Wunsch in An-dacht für.  
 na-tion, our rev-er-ent de-vo-tion may con-vey.

### 5. Aria (Soprano)

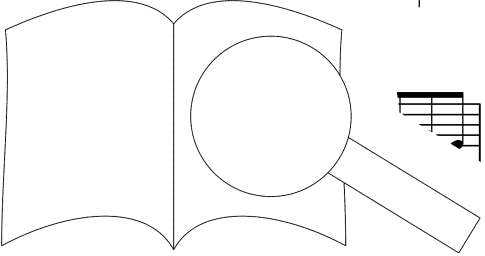
2 Violini  
Viola  
Continuo

VII

4

8

12



PROBENPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Hilf, Gott, dass es uns ge -  
 Lord, our - souls with zeal in -

lingt, und dein Feu - er in uns dringt,  
 spire, kin - dle in our hearts thy - fire,

VI I  
 VI II, Va

helf, Gott, dass es un -  
 Lord, our - souls with our -

und dein  
 kin - dle

Feu - er in uns dringt,  
 in our hearts thy - fire,

dein Feu - er in uns dringt,  
 en - kin - dle there thy - fire,

Bc Archi  
 f

32

Gott,  
 ur -

36

dass es uns ge - lingt, und dein Feu - er in uns dringt,  
 souls with zeal in - spire, kin - dle in our hearts thy fire,

40

44

hilf, Gott,  
 Lord, our -

*pp*

48

dass es uns ge - lingt, i. e. r in uns dringt,  
 souls with zeal in - spire, our hearts thy fire,

52

Gott,  
 our

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

56

dass es uns ge - lingt, und dein Feu - er in uns dringt, und dein  
 souls with zeal in - spire, kin - dle in our hearts thy fire, kin - dle

60

Feu - er in uns dringt, dein Feu - er in uns dringt.  
 in our hearts thy fire, en - kin - dle there thy fire.

Bc

64

68

72

PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

76

80

Dass es auch in die - ser Stun - de wie in  
 Ho - ly fire up - hold and stay us, as of

Bc VII

*p*

Fine

84

E - sa - i - ae Mun - de sei - ner Wir - kung Kraft er - hä'  
 old thou didst I - sai - as; give us pow - er through thy r us

Bc VII Bc

88

vor dich stellt,  
 in thy sight,

92

dass es auch in in  
 ho - ly fire up of

Bc

*p*

E - sa - i - ae - Mun - de - sei - ner Wir - kung Kraft er - hält und uns hei - lig -  
 old thou didst - I - sai - as; - give us pow - er - through thy might, make us ho - ly -

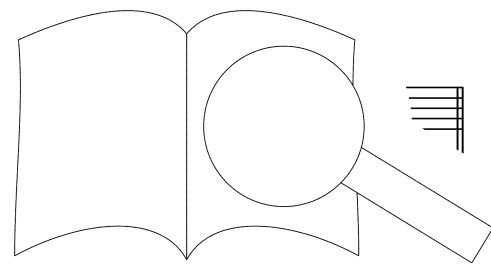
Bc VII Bc VII

vor dich stellt;  
 in thy sight,

*f* *f*

auch in die - ser Stun - de wie i - ae Mun - de sei - ner  
 fire up - hold and stay us, - as o) I - sai - as; - give us

W: hält und uns hei - lig -  
 might, make us ho - ly -



# 6. Choral

1(5)

Soprano

1. Heil-ger Geist ins Him - mels Thro - ne, glei-cher Gott von E - wig - keit  
 mit dem Va - ter und dem Soh - ne, der Be - trüb - ten Trost und Freud.  
 2. Dei - ne Hil - fe zu mir sen - de, o du ed - ler Her - zens - gast;  
 und das gu - te Werk voll - en - de, das du an - ge - fan - gen hast.  
 1. Ho - ly Ghost en - throned in heav - en, with the Fa - ther and the Son,  
 hope and joy to those af - flict - ed, ev - er bless - ed three in one.  
 2. Send thy help so oft en - treat - ed, no - ble guest, thou, of my heart.  
 See thy work, be - gun, com - plet - ed, nor from this, thy home de - part.

Alto

1. Heil-ger Geist ins Him - mels Thro - ne, glei-cher Gott von E - wig  
 mit dem Va - ter und dem Soh - ne, der Be - trüb - ten Trost u  
 2. Dei - ne Hil - fe zu mir sen - de, o du ed - ler Her  
 und das gu - te Werk voll - en - de, das du an - ge - f  
 1. Ho - ly Ghost en - throned in heav - en, with the Fa - ther  
 hope and joy to those af - flict - ed, ev - er bless - ed  
 2. Send thy help so oft en - treat - ed, no - ble guest, thc  
 See thy work, be - gun, com - plet - ed, nor from this,

Tenore

1. Heil-ger Geist ins Him - mels Thro - ne, glei - cher Gott von E - wig - keit  
 mit dem Va - ter und dem Soh - ne, der Be - trüb - ten Trost und Freud.  
 2. Dei - ne Hil - fe zu mir sen - de, o du ed - ler Her - zens - gast;  
 und das gu - te Werk voll - en - de, das du an - ge - fan - gen hast.  
 1. Ho - ly Ghost en - throned in heav - en, with the Fa - ther and the Son,  
 hope and joy to those af - flict - ed, ev - er bless - ed three in one.  
 2. Send thy help so oft en - treat - ed, no - ble guest, thou, of my heart.  
 See thy work, be - gun, com - plet - ed, nor from this, thy home de - part.

Basso

1. Heil-ger Geist ins Him - mels Thro - ne, glei - cher Gott von E - wig - keit  
 mit dem Va - ter und dem Soh - ne, der Be - trüb - ten Trost und Freud.  
 2. Dei - ne Hil - fe zu mir sen - de, o du ed - ler Her - zens - gast;  
 und das gu - te Werk voll - en - de, das du an - ge - fan - gen hast.  
 1. Ho - ly Ghc en - throned in heav - en, with the Fa - ther and the Son,  
 hope and joy to those af - flict - ed, ev - er bless - ed three in one.  
 2. Send thv help so oft en - treat - ed, no - ble guest, thou, of my heart.  
 See thy work, be - gun, com - plet - ed, nor from this, thy home de - part.

3 Of  
2



1. Al - len Glau - ben, den ich find, hast du in mir an - ge - zündt, ü - ber mir in  
 2. Blas in mir das Fünk - lein auf, bis dass nach voll - brach - tem Lauf ich den Aus - er -  
 1. Faith and hope and char - i - ty, thou hast kin - dled bright in me; help thou me in  
 2. Fan the flame of faith to fire, that to heav - en I as - pire, gain the goal so

1. Al - len Glau - ben, den ich find, hast du in mir an - ge - zündt, ü - ber mir in  
 2. Blas in mir das Fünk - lein auf, bis dass nach voll - brach - tem Lauf ich den Aus - er -  
 1. Faith and hope and char - i - ty, thou hast kin - dled bright in me; help thou me in  
 2. Fan the flame of faith to fire, that to heav - en I as - pire, gain the goal so

1. Al - len Glau - ben, den ich find, hast du in mir an - ge - zündt, ü - ber mir in  
 2. Blas in mir das Fünk - lein auf, bis dass nach voll - brach - tem Lauf ich den Aus - er -  
 1. Faith and hope and char - i - ty, thou hast kin - dled bright in me; help thou me in  
 2. Fan the flame of faith to fire, that to heav - en I as - pire, gain the goal so

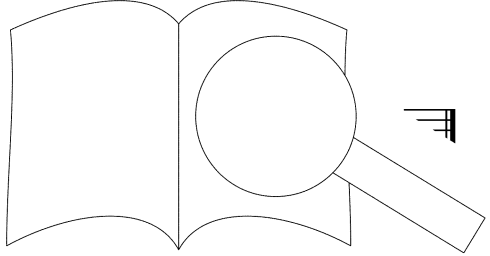
1. Al - len Glau - ben, den ich find, hast du in mir an - ge - zündt, ü - ber mir in  
 2. Blas in mir das Fünk - lein auf, bis dass nach voll - brach - tem Lauf ich den Aus - er -  
 1. Faith and hope and char - i - ty, thou hast kin - dled bright in me; help thou me in  
 2. Fan the flame of faith to fire, that to heav - en I as - pire, gain the goal so

1. Gna - den wal - te, fer - ner dei - ne Gab er - hal - te.  
 2. wähl - ten glei - che und des Glau - b - rei - che.  
 1. high - en - deav - or, watch the for - ev - er.  
 2. long ex - pect - ed, there with e - lect - ed.

1. Gna - den wal - te, Gab er - hal - te.  
 2. wähl - ten glei - che un. Jens Ziel er - rei - che.  
 1. high - en - deav - or, wat ver - me for - ev - er.  
 2. long ex - pect - ed, and - thine e - lect - ed.

1. Gna - den dei - ne Gab er - hal - te.  
 2. wähl - ten Jes Glau - bens Ziel er - rei - che.  
 1. high - en - deav - or, thou o - ver me for - ev - er.  
 2. long ex - pect - ed, with thee and thine e - lect - ed.

1. Gna - den fer - ner dei - ne  
 2. wähl - ten und des Glau - b  
 1. high - en - deav - or, watch thou o - v  
 2. long ex - pect - ed, there with thee a



PROBENPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



12

heißt, man schaut hier Va - ter, Sohn und Geist. Wohl - an, ihr gott - er - füll - te See - len, ihr  
 fest, by all the Ho - ly Three thus blessed. A - rise, ye souls by God a - noint - ed, and

15

wer - det nun das bes - te Teil er - wähl - en, die Welt kann euch kein Lab - sal  
 choose the course of life by him ap - point - ed, the world has naught of worth to

17

ge - ben, ihr könnt in Gott al - lein ver - gnügt und se - lie  
 give, through God a - lone may we in blessed con - tent - r

### 8. Aria (Tenore)

Continuo

### 4 Tenore

al -  
- ings

lein,  
flow,

des Höchs - ten Ge - gen - wart al - lein kann uns - rer Freu - den, kann uns - rer  
from God do all our bless - ings flow, to him our glad - ness, to him our

Freu - den Ur - sprung sein;  
glad - ness all we owe;

lein kann uns - rer Freu - den  
flow, to him our glad - ness all

rer Freu - den Ur - sprung  
our glad - ness all we

Je - gen - wart al - lein kann uns -  
o all our bless - ings flow, to him

r - sprung  
l - we

23

8  
 sein; des Höchs-ten Ge-gen-wart al - lein,  
 owe; from God do all our bless - ings flow,

26

8  
 — des Höchs - ten Ge-gen-wart al - lein kann uns - rer Freu - - den Ur - sprung  
 — from God do all our bless-ings flow, to him our glad - - ness all - we

29

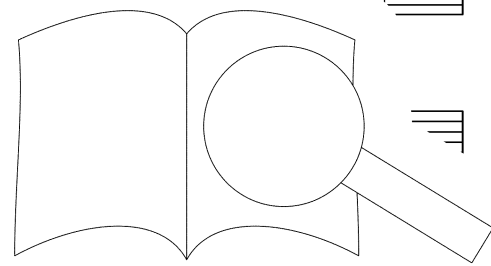
8  
 sein, kann uns - rer Freu - - - den Ur -  
 owe, to him our glad - - - ness all -

32

36

8  
 Welt, ver  
 world, so

PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



39

Gott ist, was uns glücklich macht, in Gott ist, was uns glücklich  
 God doth joy and hope a - bide, in God doth joy and hope a -

42

macht; ver-ge - he, Welt, mit dei - ner Pracht, in  
 bide; so per - ish world of show and pride, in

45

Gott ist, was uns glücklich macht, in Gott  
 God doth joy and hope a - bide, in God

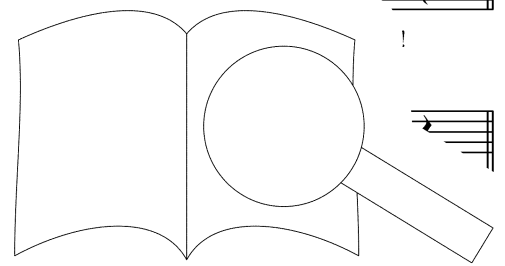
lich  
 a -

48

macht; ver-ge - he, ni. - ner Pracht, in Gott ist, was uns glücklich -  
 bide; so per ish wo or and pride, in God doth joy and hope

51

at, in Gott ist, was uns  
 de, in God doth joy ana



apc

# 9. Recitativo. Duetto

Soprano

Basso

Continuo

\* ossia:

Der  
But

Kann wohl ein Mensch zu Gott im Him-mel stei-gen?  
How can a man as-cend to God on high?

3

Glau-be kann den Schöp-fer zu ihm nei-gen.  
keep the faith and you will find him nigh.

Er ist oft va-  
We mor-tal

† faith and him-

6

stärkt des Glau-be-  
self will fail )

zu er-rei-chen.  
you en-deav-or:

Wen-ig von des Flei-sches  
few-ble

\* Oss. Varianten des Basso der Störnthaler Aufführung 1723 / ossia system:  
perfor e 1723

Des Höchs-ten Kraft wird mäch-tig in den Schwa-chen.  
 Tho' we be weak the Lord will strength pro- vide us.

Schwach-heit woll-te wei-chen?  
 flesh yet fail us ev-er?

Die Welt wird sie ver-  
 The rab-ble will de-

Wer Got-tes Huld be - sitzt, ver-ach - tet sol-chen  
 He who en - joys God's Grace no scan - dal can de -

la - chen. ride us. Was What

...z-ger Wunsch, ihr Al-les ist in Gott.  
 ...sod a - lone is all that we re - quire.

...-len? ...-len? ...-len?  
 ...-sire? ...-sire? ...-sire?

...bar und ent- ...-bar und ent-  
 ...-far a - ...-far a -

PROBE-PARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Wohl uns, dass un - ser Glau - be ler - net, im Geis - te sei - nen Gott zu  
 Yet we, who, faith - ful, watch and pray will find his ho - ly spir - it

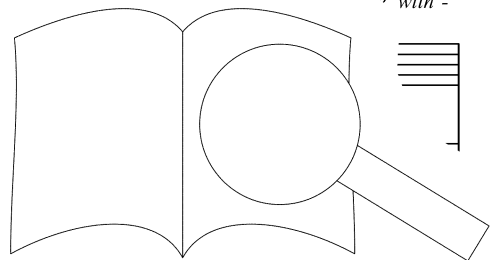
fer - net.  
way.

schau - en. Des Höchs - ten Huld  
 near us. The Grace of Gc

Ihr Leib hält sie ge - fan - gen.  
Our bod - ies here en - chain - us.

lan - gen, denr da man ihn herr - lich schaut. Da er den  
 gain us, fo. where man may see his face. To have with -

er den  
with -



\* Die Realisierung in [ ] passt zum ossia-System. / The realization in [ ] is to be played

Glau - ben nun be - lohnt und bei uns wohnt, bei uns als sei - - nen  
*in our hearts the Lord is our re - ward; his chil - dren are we*

Glau - ben nun be - lohnt und bei uns wohnt, bei uns als sei - nen  
*in our hearts the Lord is our re - ward; his chil - dren are we*

Kin - dern, so kann die Welt und Sterb - lich - keit die Fre  
*ev - er, nor can this mere mor - tal - i - ty our*

Kin - dern, so kann die Welt und St  
*ev - er, nor can this mere mor*

min - - - - - dern.  
*sev - - - - - er.*

Freu - de nicht ver - r  
*hope of heav - en - - - - - dern.*

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

6

11

17

21

26

31 Soprano

O God Basso

ist uns ge - sch  
us by his - Gr

uns ge - schehn,  
by his - Grace,

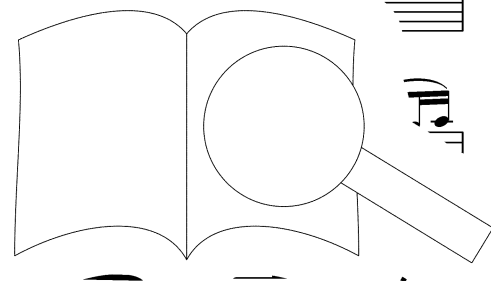
ist uns ge - sch  
us by his - Gr

ist uns ge - schehn,  
by his - Grace,

PROBENPARTITUR

Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert



o wie wohl ist uns ge -  
 God has blessed us by his -

o wie wohl ist uns ge -  
 God has blessed us by his -

*p*

schehn, dass sich Gott ein Haus  
 Grace, made our hearts his dwell

schehn, dass sich Gott ein  
 Grace, made our hearts his

Bc

wohl ist uns ge -  
 blessed us by his -

ist uns ge -  
 us by his -

o wie wohl ist uns ge -  
 God has blessed us by his -

ist uns ge -  
 us by his -

schehn wie wohl ist uns ge -  
 us by his -

PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

schehn, dass sich Gott ein Haus er - sehn;  
 Grace, made our hearts his dwell - ing place;

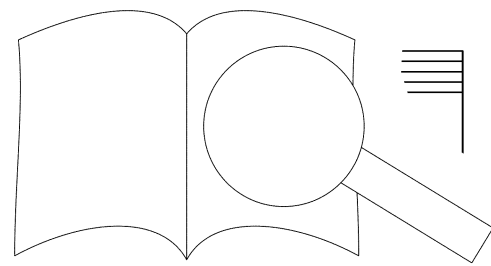
schehn, dass sich Gott ein Haus er - sehn;  
 Grace, made our hearts his dwell - ing place;

o wie wir  
 God has we

uns ge - sehn, dass sich  
 by his Grace, made our

o wie wir  
 God has we

uns ge - sehn, dass sich  
 by his Grace, made our



PROBE-PARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

66

Gott ein Haus er - sehn, dass sich Gott ein Haus er -  
 hearts his dwell - - - - ing place, made our hearts his dwell - ing

Gott ein Haus er - sehn,  
 hearts his dwell - - - - ing place,

71

sehn, dass sich Gott ein Haus er - sehn,  
 place, made our hearts his dwell - - - - ing place, made our hearts his dwell - ing

75

sehn, dass sich Gott ein Haus er - sehn,  
 place, place, hearts his dwell - - - - ing place, made our hearts his dwell - ing

PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

ein Haus er - sehn; o wie wohl ist  
 his dwell - ing place; God has - blessed us

Haus er - sehn, ein Haus er - sehn;  
 dwell - ing place, his dwell - ing place;

God has - blessed us

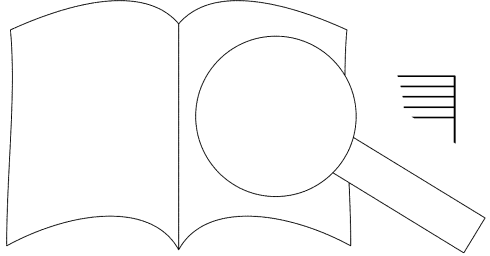
uns ge - sehn,  
 by his Grace,

uns ge - sehn,  
 by his Grace,

o wie he uns ge - sehn, dass sich  
 God has by his Grace, made our

o wie he uns ge - sehn, dass sich  
 God has by his Grace, made our

PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Gott ein Haus er sehn,  
 hearts his dwell - - - - ing place,

Gott ein Haus er sehn, ein Haus er sehn, dass sich Gott ein Haus er -  
 hearts his dwell - ing place, his dwell - ing place, made our hearts his dwell - ing

Ob

dass sich Gott ein Haus er sehn,  
 made our hearts his dwell - ing place, his

sehn,  
 place,

ici.  
 ein Haus er -  
 his dwell - ing

Bc

sehn,  
 place,

sehn;  
 place;

o wie wohl ist  
 God has blessed us

raus er sehn; o wie  
 s dwell - ing place; God has -

ge -  
 his

Ob



— uns ge - sehn, o wie wohl ist uns ge - sehn, dass sich Gott ein -  
 — by his Grace, God has blessed us by his Grace, made our hearts his -

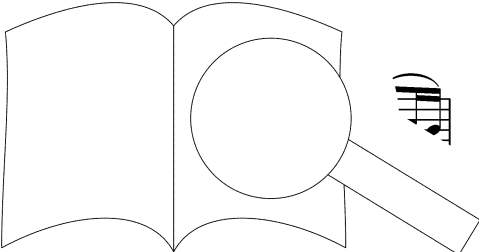
schehn, o wie wohl ist uns ge - sehn, dass sich Gott ein Haus -  
 Grace, God has blessed us by his Grace, made our hearts his dwell -

Haus er sehn.  
 dwell - ing place!

er sehn.  
 ing place!

Bc Ob

*f*



PROBENPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

135

Piano accompaniment for measures 135-138, featuring a treble and bass clef with various rhythmic patterns and articulations.

139

Piano accompaniment for measures 139-143, continuing the musical texture with similar rhythmic motifs.

144

Soprano

Schmeckt und se - het, sch se  
 Close we - see him, c' e

Basso

Schmeckt und se - het, see - het  
 Close we - see him see him

Bc Ob Bc Ob

Piano accompaniment for measures 144-148, including parts for Bc and Ob. The word "Fine" is written below the bass line.

149

doch z' reund - lich - ge - gen - euch, Gott sei  
 at c friend what - e'er be - tide, he our

at sei freund - lich - sei  
 ne our friend what our

Piano accompaniment for measures 149-153, including a large graphic of an open book with a magnifying glass over it.

PROBE-PARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

freund - lich - ge - gen - euch, schmeckt und se - het doch zu -  
 friend - what - e'er - be - tide, close - we see him - at our

freund - lich - ge - gen - euch,  
 friend - what - e'er - be - tide,

Bc

gleich, Gott sei freund - lich ge - gen euch;  
 side, - he our friend - what - e'er be - tide;

Gott sei freund - lich ge - gen euch;  
 he our friend - what - e'er be - tide;

Ob

schmeckt un - doch zu - gleich, Gott sei  
 close - at - our - side, he our

- het doch  
 him at

Bc

167

freund - lich - ge - gen euch, Gott sei freund - lich -  
 friend - what - e'er - be - - tide, he our friend - what -

freund - lich, sei freund - lich - ge - gen euch,  
 friend, he our friend - what - e'er - be - - tide,

Bc Ob Bc Ob Bc

172

ge - gen euch, Gott sei freund - lich - ge - gen  
 e'er - be - - tide, he our friend - what - e'er - be

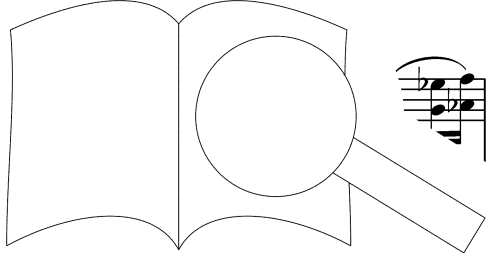
Gott sei - freund - lich - ge  
 he - our - friend - what - e

Ob Bc

178

ien - re Her - zen - aus hier vor -  
 our songs in - tone, here he

- tet - eu re  
 us - then our



PROBE-PARTITUR  
 Ausgabegüte gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Got - tes Thron und Haus, schüt-tet eu - re Her - zen aus hier vor  
 makes his home and throne, let us then our songs in - tone, here he -

hier vor Got - tes Thron und Haus, hier vor Got - tes Thron  
 here he makes his home and throne, here he makes his home

Got - tes Thron und Haus, schüt-tet eu - re Her - zen aus hier vor  
 makes his home and throne, let us then our songs in - tone, here he -

und Haus, schüt-tet eu - re Her - zen aus hier vor Got - tes Thron und Haus.  
 and throne, let us then our songs in - tone, here he makes his home and throne.

Bc Ob

Her songs aus hier vor Got - tes Thron und Haus.  
 tone, here he makes his home and throne.

aus tone. - - - tes Thron Haus.  
 his home

Bc



# 12. Choral

Soprano

1. Sprich Ja zu mei - nen Ta - ten, hilf selbst das Bes - te ra - ten; den  
 2. Mit Se - gen mich be - schüt - te, mein Herz sei dei - ne Hüt - te, dein  
 1. Di - rect thou, Lord, my ac - tions, fore - fend all vain dis - trac - tions, and  
 2. Thy sav - ing Grace pro - vid - ing, with - in my heart a - bid - ing, with

Alto

1. Sprich Ja zu mei - nen Ta - ten, hilf selbst das Bes - te ra - ten; den  
 2. Mit Se - gen mich be - schüt - te, mein Herz sei dei - ne Hüt - te, dein  
 1. Di - rect thou, Lord, my ac - tions, fore - fend all vain dis - trac - tions, and  
 2. Thy sav - ing Grace pro - vid - ing, with - in my heart a - bid - ing, with

Tenore

1. Sprich Ja zu mei - nen Ta - ten, hilf selbst das Bes - te ra - ten; den  
 2. Mit Se - gen mich be - schüt - te, mein Herz sei dei - ne Hüt - te, dein  
 1. Di - rect thou, Lord, my ac - tions, fore - fend all vain dis - trac - tions, and  
 2. Thy sav - ing Grace pro - vid - ing, with - in my heart a - bid - ing, with

Basso

1. Sprich Ja zu mei - nen Ta - ten, hilf selbst das Bes - te ra - ten; den  
 2. Mit Se - gen mich be - schüt - te, mein Herz sei dei - ne Hüt - te, dein  
 1. Di - rect thou, Lord, my ac - tions, fore - fend all vain dis - trac - tions, and  
 2. Thy sav - ing Grace pro - vid - ing, with - in my heart a - bid - ing, with

3 Oboi  
 2 Violini  
 Viola  
 Continuo

9

1. An - fang, Mitt'l und En - de  
 2. Wort sei mei - ne Spei - se,  
 1. keep me ev - er striv - ing,  
 2. love and mer - cy feed

1. An - fang, Mitt'l und En - de  
 2. Wort sei mei - ne Spei - se,  
 1. keep me ev - er striv - ing,  
 2. love and mer - cy feed

1. An - fang, Mitt'l und En - de  
 2. Wort sei mei - ne Spei - se,  
 1. keep me ev - er striv - ing,  
 2. love and mer - cy feed

1. A - de - ach, Herr, zur  
 2. se, bis ich ge  
 riv - ing, till at m  
 me, and safe - tc

en wen - de.  
 mel - rei - se.  
 ar - riv - ing.  
 en lead - me.

um Bes - ten wen - de.  
 - gen Him - mel rei - se.  
 goal - ar - riv - ing.  
 safe - to heav - en lead - me.

ach, Herr, zum Bes - ten wen - de.  
 bis ich gen Him - mel rei - se.  
 ing, till at my goal - ar - riv - ing.  
 and safe - to heav - en lead - me.

- 1 Wie schön leuchtet der Morgenstern  
 2 Ach Gott, vom Himmel sieh darein  
 3 Ach Gott, wie manches Herzeleid  
 4 Christ lag in Todes Banden  
 5 Wo soll ich fliehen hin  
 6 Bleib bei uns, denn es will  
 Abend werden  
 7 Christ unser Herr zum Jordan kam  
 8 Liebster Gott, wenn werd ich sterben  
 9 Es ist das Heil uns kommen her  
 10 Meine Seel erhebt den Herren  
 11 Lobet Gott in seinen Reichen  
 (Himmelfahrtsoratorium)  
 12 Weinen, Klagen, Sorgen, Zagen  
 13 Meine Seufzer, meine Tränen  
 14 Wär Gott nicht mit uns diese Zeit  
 15 Herr Gott, dich loben wir  
 16 Wer Dank opfert, der preiset mich  
 17 Gleichwie der Regen und Schnee  
 18 Es erhob sich ein Streit  
 19 O Ewigkeit, du Donnerwort  
 20 Ich hatte viel Bekümmernis  
 21 Jesus nahm zu sich die Zwölfe  
 22 Du wahrer Gott und Davids Sohn  
 23 Ein ungefärbt Gemüte  
 24 Es ist nichts Gesundes an meinem Leibe  
 25 Ach wie flüchtig, ach wie nichtig  
 26 Wer weiß, wie nahe mir mein Ende  
 27 Gottlob! nun geht das Jahr zu Ende  
 28 Wir danken dir, Gott, wir danken dir  
 29 Freue dich, erlöste Schar  
 30 Der Himmel lacht! Die Erde jubiliert  
 31 Liebster Jesu, mein Verlangen  
 32 Allein zu dir, Herr Jesu Christ  
 33 O ewiges Feuer, o Ursprung der Liebe  
 34 Geist und Seele wird verwirret  
 35 Schwingt freudig euch empor  
 36 Wer da gläubet und getauft wird  
 37 Aus tiefer Not schrei ich zu dir  
 38 Brich dem Hungrigen dein Brot  
 39 Darzu ist erschienen die Liebe Gottes  
 40 Jesu, nun sei gepreiset  
 41 Am Abend aber desselbigen Sabbats  
 42 Gott fährt auf mit Jauchzen  
 43 Sie werden euch in den Bann tun  
 44 Es ist dir gesagt, Mensch, was gut ist  
 45 Schauet doch und sehet  
 46 Wer sich selbst erhöht  
 47 Ich elender Mensch  
 48 Ich geh und suche mit Verlangen  
 49 Nun ist das Heil und die Kraft  
 50 Jauchzet Gott in allen Lande  
 51 Falsche Welt, dir traue ich  
 52 Widerstehe doch der S  
 53 Ich armer Mensch, ich S  
 54 Ich will den Kre  
 55 Selig ist der M  
 56 Ach Gott, wi  
 57 Wer mich lie  
 58 meir  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68
- 69 Lobe den Herrn, meine Seele  
 70 Wachet! betet! betet! wachet  
 71 Gott ist mein König  
 72 Alles nur nach Gottes Willen  
 73 Herr, wie du willst, so schicks mit mir  
 74 Wer mich liebet, der wird mein Wort halten  
 75 Die Elenden sollen essen  
 76 Die Himmel erzählen die Ehre Gottes  
 77 Du sollt Gott, deinen Herren, lieben  
 78 Jesu, der du meine Seele  
 79 Gott, der Herr, ist Sonn und Schild  
 80 Ein feste Burg ist unser Gott  
 81 Jesus schläft, was soll ich hoffen  
 82 Ich habe genug  
 - version for Bass (MS) in C minor  
 - version for Soprano in E minor  
 83 Erfreute Zeit im neuen Bunde  
 84 Ich bin vergnügt mit meinem Glücke  
 85 Ich bin ein guter Hirt  
 86 Wahrlich, wahrlich, ich sage euch  
 87 Bisher habt ihr nichts gebeten  
 in meinem Namen  
 88 Siehe, ich will viel Fischer aussenden  
 89 Was soll ich aus dir machen, Ephraim  
 90 Es reißet euch ein schrecklich Ende  
 91 Gelobet sei du, Jesu Christ  
 92 Ich hab in Gottes Herz und Sinn  
 93 Wer nur den lieben Gott lässt walten  
 94 Was frag ich nach der Welt  
 95 Christus, der ist mein Leben  
 96 Herr Christ, der ein'ge Gottessohn  
 97 In allen meinen Taten  
 98 Was Gott tut, das ist wohlgetan  
 99 Was Gott tut, das ist wohlgetan  
 100 Was Gott tut, das ist wohlgetan  
 101 Nimm von uns, Herr, du  
 102 Herr, deine Augen seh  
 nach dem Glauben  
 103 Ihr werdet wein  
 104 Du Hirte Isr  
 105 Herr, gehe r  
 106 Actus  
 die  
 107  
 108  
 109  
 hilf  
 110  
 111  
 112  
 113  
 114  
 115  
 116  
 117  
 118  
 119  
 120  
 121  
 122  
 123  
 124  
 125  
 126  
 127  
 128  
 129  
 130  
 131  
 132  
 133  
 134  
 135  
 136  
 137  
 138  
 139  
 140  
 141  
 142  
 143  
 144  
 145  
 146  
 147  
 148  
 149  
 150  
 151  
 152  
 153  
 154  
 155  
 156  
 157  
 158  
 159  
 160  
 161  
 162
- 132 Bereit die Wege, bereit die Bahn  
 133 Ich freue mich in dir  
 134 Ein Herz, das seinen Jesum lebend weiß  
 135 Ach Herr, mich armen Sünder  
 136 Erforsche mich, Gott, und erfahre mein  
 Herz  
 137 Lobe den Herren, den mächtigen König  
 der Ehren  
 138  
 139 Wohl dem, der sich auf seinen Gott  
 140 Wachet auf, ruft uns die Stimme  
 141  
 142  
 143 Lobe den Herrn, meine Seele  
 144 Nimm, was dein ist, und gehe hin  
 145 Wir müssen durch viel Trübsal  
 146 Herz und Mund und Tat und Leben  
 - BWV 147a, reconstr.  
 - BWV 147, Leipzig version  
 147  
 148 Bringet dem Herrn Ehre  
 149 Man singet mit Freuden vor  
 150 Nach dir, Herr, verlanget  
 151 Süßer Trost, mein Jesu  
 152 Tritt auf die Glaub  
 153  
 154  
 155 Mein Gott, wie  
 156  
 157 Ich lasse dich  
 158 Der Fried  
 159 Sehet  
 160  
 161 Kor  
 162
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192
- 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 1